

WELCOME 歡迎您

Chinese Baptist Church of Coral Springs 珊瑚泉華人浸信教會



—— 2023 CHURCH THEME 教會主題 ——

Making Disciples: Living the Gospel 造就門徒：活出福音



³⁵ And Jesus went throughout all the cities and villages, teaching in their synagogues and proclaiming the gospel of the kingdom and healing every disease and every affliction. ³⁶ When he saw the crowds, he had compassion for them.

³⁵ 耶穌走遍各城各鄉，在會堂裡教訓人，宣講天國的福音，又醫治各樣的病症。³⁶ 他看見許多的人，就憐憫他們。～ Matt 太 9:35-36a

English Worship Service

9:00 am

We Gather in His Presence

Call to Worship

Psalm 139:13-18

Praise and Adoration

Way Maker
Goodness of God
Christ Our Hope In Life and Death

God Speaks through His Word

Word of God

Col. 3:3-4; 1 Cor. 15:35-58

Sermon: The Glorification in Christ Jesus

~ Pastor Keh Yeong Tan

We Respond to God’s Word

Song of Commitment

Hymn of Heaven

Announcement

Offering

God Sends Us to Witness

Benediction

~ Pastor Keh Yeong Tan

Today’s Serving Schedule

Speaker	Presider	Praise Team Leader	Ushers	AV Team
Pastor Keh Yeong Tan	Ed See	Minister Heather Shih	Alison Ng Christine Wong	Deacon Alan Chan Wendy Wong

中文主日崇拜

Chinese Worship Service

10:45 am

以讚美來敬拜 WORSHIP IN PRAISE

宣召 Call to Worship 以賽亞書 Isaiah 52:1-7

上行詩歌 Hymn of Ascent #114 擁戴主為王 Crown Him with many crowns

悔改和確據 Repentance and Assurance 以賽亞書 Isaiah 52:8-10

帶領：聽啊，你守望之人的聲音，他們揚起聲來，一同歌唱；

會眾：因為耶和華歸回錫安的時候，他們必親眼看見。

帶領：耶路撒冷的荒場啊，要發起歡聲，一同歌唱；

會眾：因為耶和華安慰了他的百姓，救贖了耶路撒冷。

帶領：耶和華在萬國眼前露出聖臂；

會眾：地極的人都看見我們 神的救恩了。

讚美詩歌 Hymns of Praise #288 罪債全還清 Jesus paid it all
#319 祂藏我靈 He hideth my soul

求告主名 Invocation

以生命之道來敬拜 WORSHIP IN WORD

神的話語 Word of God 歌羅西書 Col. 3:3-4, 歌林多前書 1 Cor. 15:35-58

證道 Sermon: 與主一同顯現在榮耀裡 The Glorification in Christ Jesus
講員：陳克勇牧師 Pastor Keh Yeong Tan

以回應來敬拜 WORSHIP IN RESPONSE

回應詩歌 Response Hymn #322 堅固磐石 The solid rock

歡迎和問安 Welcome

奉獻 Offering

讚美頌 Doxology

以領受祝福來敬拜 WORSHIP IN RECEIVING BLESSINGS

祝福 Benediction 陳克勇牧師 Pastor Keh Yeong Tan

中文崇拜本主日服事同工 (08/06/23)

講員: 陳克勇牧師 Pastor Keh Yeong Tan

翻譯: 張嘉燕(粵), 馬如玉師母 (E)

招待: 龍紅衛, 成錦勻

影音: 黃卉君, 陳偉倫執事

敬拜帶領 & 領詩: 徐久仁

司琴: 馬如蝶

新朋友接待: 胡漢明(粵), 朱勵瑾(國)

八月份經文背誦 — 歌羅西書 3:3-4 (和合本)

³ 因為你們已經死了，你們的生命與基督一同藏在神裡面。

⁴ 基督是我們的生命，他顯現的時候，

你們也要與他一同顯現在榮耀裡。

Home News 家訊:

7/30/23 Attendance
上週出席人數

English Service 英文堂 51
Chinese Service 中文堂 165

- 1) Please continue to pray for English and Cantonese pastor/minister searches. 請弟兄姊妹繼續為聘請英文牧師/傳道以及粵語牧師/傳道禱告。
- 2) Praise God that our deacon candidate was approved in the Special Church Business Meeting on 07/23. Brother Zhonghua George Wu will be ordained in the Chinese worship service on 08/27. Please continue to remember him and his family in your prayers. 感謝神，7月23日的特別常務會議通過新執事候選人的提名，吳忠華弟兄將在8月27日中文堂主日崇拜中被按立為執事，請繼續為他和他的家人禱告。
- 3) Life group (Chinese ministry) registration for 2023-2024 has started. Everyone who plans to participate needs to sign up. The deadline is today, August 6. Please visit <https://tinyurl.com/LG-Reg> or scan the QR code. 2023-2024 年度生命小組註冊已經開始了，截止日期是今日(8月6日)。每一位想參加生命小組的弟兄姊妹都必須註冊(包括過去有參加生命小組的、以及新加入生命小組的人)。如果你無法繼續參加生命小組，請通知你以前的小組同工。如果你決定換組，除了註冊以外，也請通知你以前的小組同工。生命小組註冊網址：<https://tinyurl.com/LG-Reg> 或者掃描 QR Code。
- 4) The Lord's Supper will be held next Sunday (8/13). 八月主餐將在下主日(8/13)舉行。
- 5) Church Council Meeting will be held at 2 pm today. All council members please be on time. 教會商討會議將在下午兩點舉行，請牧師、全體執事、各常務委員會主席、各部部長、團契主席及顧問參加。



Welcome Visitors!

Thank you for worshipping with us today! After English service, please join us for coffee or Bible study. We would also love to connect with you! Feel free to fill out a visitor's card and give it to any of our ushers.

歡迎新朋友！

歡迎您今天與我們一同敬拜！如果您是第一次來到我們中間的訪客，我們希望在崇拜結束之後，能有更多機會與您交談，互相認識。請您填新朋友卡，交給任何一位招待都可。

SUNDAY SERVICES 主日崇拜

English Service 英文崇拜 // 9am

Chinese Service 中文崇拜 (國/粵)// 10:45am

UPCOMING EVENTS 事工預告

08/10/23

(四 THURS. @ 8 pm)

Church Prayer Meeting

教會禱告會

*Come to pray for the church
& for one another!

*邀請弟兄姊妹週四晚上一起來禱告！

08/13/23

(日 SUN @ 下午)

Life Group All Coworker Training

生命小組所有同工培訓

08/20/23

(日 SUN @ 10:30 am)

Baptism 浸禮

08/27/23 (日 SUN)

Deacon Ordination

執事按立

* will be held in Chinese service

* 在中文崇拜中舉行

08/27/23

(日 SUN @ 下午)

Life Group Kick off Activity

生命小組啟動聚會

09/10/23

(日 SUN @ 1-3 pm)

Journey Group Orientation

旅程小組啟動培訓

中文崇拜同工服事表 (八月)

08/13	<p>講員: 陳克勇牧師 Pastor Keh Yeong Tan</p> <p>翻譯: 黃旋麗卿 (粵), 區煒文執事(E)</p> <p>招待: 李瑋, 唐明惠</p> <p>影音: 黃卉君, 陳偉倫執事</p> <p>飯食事工-烹飪組: 生命小組國語組</p>	<p>敬拜帶領 & 領詩: 陳偉倫執事</p> <p>司琴: 施亭竹傳道</p> <p>新朋友接待: 方徐麗瑛 (粵), 王學英(國)</p> <p>飯食事工-服務組: TBD</p>
08/20	<p>講員: 鄭敏舜執事 Deacon Samuel Cheng</p> <p>翻譯: 旋麗紅 (粵), 馬如玉師母(E)</p> <p>招待: 陳閔傑, 王曉輝</p> <p>影音: 黃卉君, 陳偉倫執事</p>	<p>敬拜帶領 & 領詩: 徐久仁</p> <p>司琴: 施亭竹傳道</p> <p>新朋友接待: 徐峰(粵), 龍紅衛(國)</p>
08/27	<p>講員: 陳克勇牧師 Pastor Keh Yeong Tan</p> <p>翻譯: 黃旋麗卿 (粵), 鄧少強(E)</p> <p>招待: 周輝, 戴耀民</p> <p>影音: 黃卉君, 陳偉倫執事</p> <p>飯食事工-烹飪組: 生命小組國語組</p>	<p>敬拜帶領 & 領詩: 鄭敏舜執事</p> <p>司琴: 施亭竹傳道</p> <p>新朋友接待: 旋麗紅(粵), 周輝 (國)</p> <p>飯食事工-服務組: TBD</p>

Community Groups & Life Groups
Weekly Gathering Date/Time
社區小組 & 生命小組每週聚會時間

English Ministry 英文事工 - Community Groups 社區小組

Sunday	@ 5 pm	- Weston (In person only)
Monday	@ 7 pm	- Cooper City (In person only)
Wednesday	@ 7 pm	- Church (In person and zoom)
Thursday	@ 7:30 pm	- Coral Springs (In person only)
Thursday	@ 7 pm	- Boca (In person only)

暑假期間（七、八月）小組活動和內容將有所改變，
生命小組部分請向李瑋弟兄詢問。

During summer (July & Aug), English community groups will take a break from regular meetings. For details, please check with Deacon Kan Hwee.

Chinese Ministry 中文事工 - Life Groups 生命小組

週日	下午	1:00	粵語四組（教會）
週一	下午	3:00	餐福團契（教會）
週三	早上	10:00	國語一、二組（教會）
	早上	9:45	國語三組（Boca Raton）
	晚上	8:00	粵語三組（網上 zoom）
週四	早上	11:00	粵語二組（教會）
週五	晚上	8:00	國語四, 五, 六組, 粵語五組, 愛加倍組（教會）
週六	早上	10:00	西棕櫚灘（網上 zoom）
	早上	11:00	粵語一組（教會）

Children Ministry 兒童事工

Friday (五) @ 8 pm Kid's Club For Christ

Sunday (日) @ 9 am Children's Sunday School

@ 10:45 am Lil' & Jr. Church Worship

Youth Ministry 青少年事工

Friday (五) @ 8 pm Youth Fellowship Group

Sunday (日) @ 11 am Youth Bible Study

Chinese Baptist Church of Coral Springs
珊瑚泉華人浸信教會

200 Coral Ridge Dr. Coral Springs, FL 33071

PHONE: (954)255-9910 WEB: WWW.CBCCS.ORG